



رؤى ترجمة

الإمبراطورية المترفة: البدو والمعاجرين واللاجئون
العثمانيون
رشاد قصبا

سياتل : طباعة جامعة واشنطن، ٢٠٠٩ ، عدد الصفحات ١٩٤ .

ISBN 9780295989488

رشاد قصبا هو باحث اجتماعي على درجة عالية من الكفاءة في دراسة عمليات التغيير الاجتماعي والاقتصادي في الإمبراطورية العثمانية، وفي هذا الكتاب الذي يتناول الاهتمام المتزايد بالهجرة كقوة اجتماعية وتاريخية، يقدم قصبا لقارئه دراسة تمهدية ممتازة عن حركة الناس على مدار ٦٠٠ سنة من الحكم العثماني، وعموماً يعتبر هذا الكتاب فيما، إلا أنه محدود في نطاق النص، لكنه يغطي الدولة العثمانية، ومن الممكن قراءته في قاعات المحاضرات الجامعية أكثر من قراءته في ندوات الدراسات العليا.

كتاب الإمبراطورية المترفة يوضح كيف أن المهاجرين واللاجئين أسهموا في صناعة التاريخ البشري، وبطرق تسمح لعلماء الاجتماع أن يركزوا على المؤسسات وترتبطها مع المجتمعات البشرية على اختلافها وتنوعها، وبوضع هذا التحليل ضمن السياق الأوسع لتطور الإمبراطورية العثمانية على مدى قرون؛ فإننا نلاحظ أن قصبا يركز على تطور إدارة الدولة العثمانية للمجتمعات البشرية، وكأداة تعليمية بحثية، يعتبر هذا النهج هو الأمثل لتحفيز المناقشات في القاعات العلمية حول مجموعة من الموضوعات المتربطة في الوقت الراهن، وكما هو أسلوب قصبا في العرض؛ فكتاب الإمبراطورية المترفة يساعد القارئ على استحسان الوظائف المتعددة لسياسات الدولة ونتائجها غير المتوقعة عند تطبيقها في تحليل الظروف المختلفة التي تواجه شعوب الإمبراطورية، والحقيقة أن قصبا يسلط الضوء على تنوع الخبرات، فضلاً عن الأسباب المتعددة وراء حدوث موجات كبيرة من الهجرة على نطاق واسع في الإمبراطورية العثمانية.

هذا الكتاب يمكن استخدامه كوسيلة تدريس تكميلية، وعلاوة على ذلك فإنه يقدم أمثلة مقنعة لحركة الناس، لشرح كيف أن مثل هذه الأحداث ساعدت بالفعل الإمبراطورية العثمانية على أن تتغلب على القوى المجاورة.

فعلى سبيل المثال في بداية الدراسة، يسلط قصبا الضوء على أن "عادات الهجرة أصبحت عنصراً تأسيسياً في صنع الدول الحديثة"؛ ولذلك يناقش بنجاح أن الانسية في المجتمع العثماني الذي احتضن مجموعة متنوعة من الشعوب التي سكنت منطقة البحر الأبيض المتوسط الشرقية؛ منحت الإمبراطورية ميزة، وجعلتها تتتفوق على منافسيها التاريخيين، وقد انعكس هذا بوضوح في طريقة الحياة الروحية لمعظم الشعوب التي عاشت وسط بيئه متنوعة الأعراق، الأمر الذي منح الدولة العثمانية وسائل فعالة لدمج الرعايا الجدد غير المسلمين بدلاً من اضطهادهم، وفي هذا الصدد فإن العديد من رعايا الإمبراطورية المسلمين اتبعوا ممارسات دينية مختلفة، مثل جمعيات المؤسسات الروحية التي تم تفسيرها على أنها سياسات دولة تهدف إلى استيعاب التنوع البشري، بدلاً من قهره أو اضطهاده، وكل هذه الأشياء كان لها تأثير إيجابي على الطريقة التي شجعت فيها الدولة المجتمعات المتنوعة على التعاون، ومن ثم ازدهارها تحت الحكم العثماني.

وربما كان الأهم وفقاً لقراءة كتاب قصبا القصير هو أن الطبقة الحاكمة في الإمبراطورية سنت مجموعة كبيرة من القوانين لحماية حقوق الفلاحين ضد غارات البدو وقطعنهم، كما أن السكان البدو اعتبروا في سياقات أخرى من التاريخ البشري تهديداً لسيطرة الدولة.

هنا يمكن إسهام قصبا الأكثر قيمة لدراسة حركة الإنسان في كيفية أنه ساعد على إدخال طرق محتملة للنهج المقارن لتحليل تاريخ العالم، كما يركز قصبا على إمكانية قيام الإمبراطوريات المتعددة والدائمة والناجحة، مع احتضانها للتنوع الثقافي والاجتماعي والاقتصادي البشري، والذي يفرض فكرة أن التعايش بين شعوب من أديان مختلفة يعمل على تعزيز العنف، وبالتالي مناطقها بعد الانتصار على البيزنطيين، وهابسبورغ، أو على كافة المناطق العربية؛ يؤكّد قصباً أنه لم يتم السعي إلى خلق مجتمعات متجانسة عرقياً أو دينياً، وأن الدولة العثمانية لم تحاول أن تتفاعل مع دول أخرى لحماية حدودها العسكرية، بل على العكس من ذلك - كما يكشف قصباً - فإن العثمانيين عملوا على الحفاظ على الحدود مفتوحة وغير محددة، لكي يتمكن التجار والبدو الرحيل والجماعات والأفراد الآخرون المتوجلون من التحرك عبرها، ومرة أخرى؛ يمثل هذا الإسهام تصحيحاً للأفكار المعادية للدولة العثمانية فيما يتعلق بموضوع الهجرة.

وبصورة أعم، فإن استخدام موضوع التنقل في عهد الإمبراطورية العثمانية يعتبر وسيلة ممتازة، لكي نوضح للطلاب تعقيدات "العالم الإسلامي" الكبير، ولكي نحيي دراسة القضية العثمانية التي أهملت تربويان وينصح المدرسوون الذين يستخدمون هذا الكتاب الصغير بأن يكونوا يقظين؛ حيث إن هناك طرحاً متحرراً للمصطلحات، دون مراعاة أنه يمكن أن يتم اختزالها من قبل القارئ؛

فمصطلحات مثل: القبيلة، والمواطنة، والعرق، وحتى "العثمانيين" تتطلب تأملاً أعمق من مجرد ذكرها ببساطة.

وإحدى نقاط الضعف الرئيسية في هذا الكتاب، وخاصة بالنسبة للعلماء، هي أنه بكل بساطة يجعل استنتاجاته متزامنة مع الكتابات الراهنة حول الهجرة، سواء داخل مجال الدراسات العثمانية أو في العديد من التخصصات الأخرى، ويمكن بسهولة أن أذكر أربعاً وعشرين من الدراسات الحديثة التي لم يرد ذكرها في كتاب قصباً، بل الأكثر من ذلك أن هناك مقالات كثيرة، كان يمكن -ويجب- أن يتم ذكرها وتضمينها في هذا العمل، كما أن عدم استخدام المصادر الأولية شيءٍ محير، فقصباً يعتمد على انطباعات المفكرين في السبعينيات من القرن الماضي، وأيضاً على تأملات الرحالة البريطانيين في رحلاتهم إلى الأناضول أو كردستان في القرن التاسع عشر، ومن ثم فهو يضيع فرصة ذهبية لجمع الدراسات الحديثة والمفيدة في الموضوعات المتعلقة بعمله هذا، وأيضاً في الاستفادة من مجموعة متعددة من الدراسات المستمدّة من المصادر العثمانية، ونتيجة لهذا الفشل في الاستفادة من الكتابات الموجودة حول الهجرة، فقد تم إهمال الجوانب المتعلقة بتنقل الناس في دراسة أكبر من "القضية" العثمانية التي تم عرضها في هذا الكتاب، فعلى سبيل المثال، تطرق قصباً بشكل وجيز إلى موضوع الهجرة الاقتصادية باعتبارها عاملاً مساعداً في فترات التحضر التي أثبتت بوضوح أنها قوة كبيرة في التاريخ العثماني، فجوانب الهجرة والاستيطان - وهي موضوعات تم بحثها بطرق مجردة إلى حد كبير - بحاجة إلى المزيد من الاهتمام، ومن المخيب للأمال هنا عدمأخذ الحج بعين الاعتبار، وكذلك الأسواق الإقليمية، والتجميد العسكري، وهي أمور أسهمت بشكل كبير في موضوع الحركة والتنقل في الإمبراطورية العثمانية.

وفي النهاية، فإن كتاب قصباً "الإمبراطورية المترفة" يعتبر مفيداً لدرس الطلاب في الجامعات، كما يمكن الوصول إليه بسهولة، ويعتبر وسيلة تعليمية تكميلية، تركز على نقاط تحاول جمِيعاً أن نبرزها، حول التنوع العرقي الذي عاشته الإمبراطورية العثمانية، لكن مع الأسف الشديد؛ فإن كتاب قصباً القصير لا يظهر بوضوح كيف أن المجتمعات المختلفة التي عاشت معاً على الأرضي العثمانية كانت تُحكم على أساس اجتماعية واقتصادية مستقلة، فعلى سبيل المثال، كانتسياسات الطبقة الحاكمة القادمة من مدينة أسطنبول ومؤسساتها تأثيرات معقدة -في كثير من الأحيان- على قضايا ملكية الأرضي، التي ظهرت بوضوح في القرن التاسع عشر في الاقتصاد العالمي المتغير الذي أدى إلى جعل الأرضي ومنتجاتها سلعاً، وإهمال قضية تنقل الناس في سياق هذه التحولات، لا أستطيع أن أوصي باستخدام هذا الكتاب، كبحث حقيقي يتناول كيف أثرت الهجرة الطوعية والهجرة القسرية على سياسات الدولة العثمانية.

عيسي بلومي
لايزغ وجامعات ولاية جورجيا